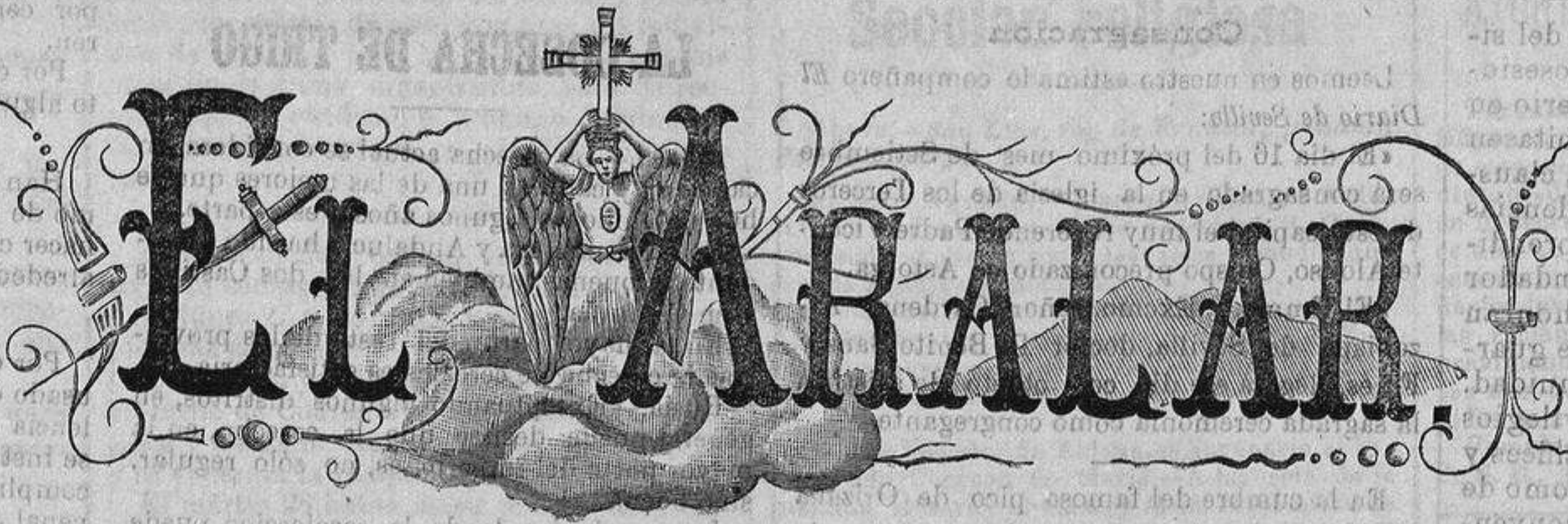


PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes. 1,25 ptas.  
Fuera, trimestre. 4 id.  
Ultramar, semestre 15 id.  
Extranjero, id. 23 id.

Número suelto. 5 céntimos.  
Id. atrasado. 15 id.

PAGO ADELANTADO



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

ANUNCIOS

En 1.ª plana. 1 peseta línea  
En 2.ª id. 0,10 id. id.  
En 4.ª id. como espaldas, co-  
municales y reclamos, á pro-  
pios convencionales.

Redacción y Administración

ESTAFETA 31

Mañas del Sr. Nocedal

El martes último se verificó en Bilbao una reunion integrista, y en ella el señor Nocedal repitió su discurso.

Su discurso decimos, porque, á juzgar por la reseña que publica *La Cantabria*, el discurso pronunciado por el señor Nocedal en Bilbao fué exactamente el mismo que, hace pocos días, pronunció en Azpeitia, el cual era, á su vez, repetición exacta del que, hace algunas semanas, pronunció en Pamplona.

Lo cual será, seguramente para los nocedalinos motivo para admirar la constancia de su jefe en las mismas ideas, al paso que para los que no tienen la desgracia de estar alucinados por el ilustre caudillo de las escasas y quebrantadas huestes integristas, es motivo para considerar al señor Nocedal como un segundo Castelar, que en todos sus discursos dice lo mismo, ó como un trovador romántico que sólo sabe una canción y, una vez dicha, tiene que marchar, antes de que otra le pidan, á otra parte con su música, no celestial, ciertamente.

Muestra de que el Sr. Nocedal dijo en Bilbao lo mismo que en Azpeitia y en todas partes, es lo que vamos á reproducir, relativo á nuestro ilustre y respetable amigo el insigne filósofo católico Sr. Orti y Lara, á quien el Sr. Nocedal no perdona el haber demostrado tan concluyentemente que el jefe integrista no ha podido balbucear siquiera un intento de contestacion, cuánta es la disconformidad entre los consejos y órdenes del Papa y la actitud del grupo nocedalino. Y es, como se verá, lo que el Sr. Nocedal dice del Sr. Orti y Lara, una revelacion de las mañas polémicas de aquél, ó sea, de la fidelidad con que trasmite á sus amigos lo que el señor Orti y Lara ha dicho.

Lean nuestros amigos con atencion esto que copiamos de la reseña publicada por *El Fuerista* del discurso del Sr. Nocedal en Azpeitia:

«Añadió que entre las cosas nuevas que se le han ocurrido á un exímio filósofo que no es tan hábil político, figura la de que hay que plantear las doctrinas de la Iglesia, prescindiendo de las tradicionales de España, porque éstas tienen sus defectos, sus faltas y sus sombras, y resultaría más perfecta una constitucion moldeada en las enseñanzas del Romano Pontífice.

Notó que con esa nueva fase del catolicismo reconocentero, venian á borrarse nuestros Fueros y nuestras leyes tradicionales, bajo el pretexto de unir á los que sólo quieren plantear las doctrinas del Papa, pero no tienen interés en defender «las antigüedades españolas»; con que eliminan desde luego de esa union á los navarros y á los vascongados que no pueden quererla en esa forma, ya que su entendimiento y su corazon se resistiran á abandonar lo conocido por lo desconocido renunciando á los antiguos usos y costumbres...»

Y lean tambien esto que, segun *La Cantabria*, ha dicho el Sr. Nocedal en Bilbao:

«Un exímio filósofo, á quien respeto y admiro, aun cuando hoy está separado de nosotros, cree que es ocasion de formular una

constitucion más sabia que la tradicional, que os garantiza vuestros fueros, mientras que en aquella se olvidan de este principio fundamental de la idea patria.»

La identidad de los conceptos está á la vista, y el cargo que ahí se lanza contra el Sr. Orti y Lara, no es leve ni está oscuro.

Ni es nuevo, porque el Sr. Nocedal viene repitiéndolo, hace más de un año. Véase, en prueba, lo que dijo en *El Siglo Futuro* del día 8 de Julio de 1893:

«Y sobre todo, nada á la antigua española. Es la última teoria del Sr. Orti y Lara, de que ya hablaremos más despacio... La constitucion interna del pueblo español, con sus fueros, franquicias y libertades, hecha por Dios y la experiencia de los siglos al amor de la Iglesia y segun sus enseñanzas, no sirve. El señor Orti y Lara, el Sr. Rivas y sus seis ó siete amigos, quieren hacer otra constitucion nuevecita (que será la nona de este siglo), aunque católica, eso es claro, á la moda de Berlin y de París.»

Pues bien; ahora procede ver en qué se funda el Sr. Nocedal para decir esas cosas del Sr. Orti y Lara. Y el motivo no es otro (vea el señor Nocedal si puede desmentirnos) que las siguientes palabras de una carta que el Sr. Orti y Lara escribió al director de *El Siglo Futuro* en 25 de Junio de 1893 y que dicho periódico tardó en publicar nada menos que quince días. Decía el señor Orti y Lara en la citada carta:

«No creo, ni imagino siquiera, que la Iglesia nos quiera en otro terreno, ni que nos guíe por otros caminos que por los que conducen á la restauracion de la unidad católica con todas sus consecuencias, ó sea el reinado social de Jesucristo, que sería ciertamente más acabado y perfecto, segun el ideal cristiano propuesto por Leon XIII, que como lo admiramos en la España del siglo XVI.»

Comparen nuestros lectores lo dicho por el Sr. Orti y Lara con lo que el Sr. Nocedal le atribuye, y juzguen si exageró un distinguido amigo nuestro, al calificar eso de *paralogismo*; si exageró otro amigo nuestro no menos estimado, al calificar irónicamente ese proceder de *escrupulosidad polémica*; si exageramos nosotros al denominarlo *maña*, y si tendria nada de extraño que alguien lo calificase de arte de engañar.

Mediten un momento sobre eso nuestros lectores, pues nosotros no tratamos de comentarlo. Sólo hemos de decir que, si les extraña tal proceder en persona que pretende acaudillar al partido más católico de España, á nosotros tambien nos extraña antes; pero ahora ya no: porque no tiene nada de extraño que así falsée el pensamiento del Sr. Orti y Lara, el hombre que, interpretando las palabras en que el Papa prescribe á los católicos españoles la *sugestion respetuosa* á los poderes constituidos, traduce el *sugestionarse respetuosamente* diciendo que equivale á *soportar con respeto*.

Lo que deploramos con toda el alma es que católicos excelentes no se hagan cargo de estas mañas.

NOS RATIFICAMOS

«Con gran asombro,» segun nos dice, leyó *El Liberal Navarro* el suelto en que anteayer denunciarnos unos versos publicados por él y en los cuales dijimos que hay algo de impio, blasfemo y, acaso, herético.

Y dice sobre aquel suelto el diario liberal:

«Lo doloroso es que se pretenda dar lecciones de moral á quien no las necesita y por quienes ninguna autoridad tienen en la materia.»

Esto además de que en *El Liberal Navarro* jamás se ha publicado nada que merezca ser calificado de obscenidad, irreverencia, impiedad, blasfemia, herejía.

Seguramente nuestros lectores se reirán del precedente suelto de *El Aralar*, pues no otra cosa merecen las palabras *gordas* en él empleadas sin motivo alguno que las justifique.

El público juzgará leyendo los versos á que se hace alusion y que aparecieron en el número de anteayer.»

*El Liberal Navarro* publica, además, en el mismo número un artículo en que clama contra lo que dicen *los periódicos reaccionarios*.

Cálmese, si puede, *El Liberal Navarro* y escuchemos un momento.

Nuestro suelto, á que contesta, no significa que nosotros queramos dar á nadie lecciones de moral. Es sencillamente el cumplimiento de un deber que, como periódico católico, tiene *El Aralar*, de denunciar, combatiéndolo ó al menos protestando contra ello, lo que con arreglo á su leal saber y entender merezca denuncia, impugnacion y protesta.

Que el verso de *El Liberal Navarro* mereciera todo eso, es indudable desde el momento en que allí hay impiedad, blasfemia y, acaso, herejía, para todo el que sepa qué es herejía, qué es blasfemia y qué es impiedad.

Si los lectores de *El Liberal* se rien de esta afirmacion, en la cual nos ratificamos reproduciendo nuestra denuncia y protesta; si se rien, repetimos, peor para ellos: á nosotros ningun daño nos influyen con eso, que sólo es para nosotros un motivo para que los compadezcamos, como sinceramente compadeecemos á ese periódico.

Créanos *El Liberal*: no tratamos de ofenderle; al contrario; porque amamos como á prójimos á los director y redactores de ese periódico, á los cuales, además, profesamos, como particulares, no escaso afecto; porque nos aflige verlos en ese lastimoso estado de conciencia, les aconsejamos, no, les rogamos que miren lo que hacen, no porque á nosotros puedan causarnos daño alguno con las obscenidades, irreverencias y lo demás ya dicho de su *Seccion amena*, sino por el inmenso daño espiritual que se hacen á sí mismos y pueden causar á almas inocentes.

Es esto palabra propia de periodista católico que quiere cumplir el triple deber de advertir á su prójimo el mal camino que sigue, de señalar al pueblo fiel donde son atacadas sus creencias y sentimientos religiosos, y de no dejar pasar sin protesta nada que la merezca.

*El Liberal Navarro* podrá hacer chacota de nuestras advertencias y enojarse por nuestras protestas y denuncias; pero nosotros, compadeciéndole, continuaremos cumpliendo el indicado deber en todos sus extremos ó aspectos.

Satisfechos de haberle cumplido ahora (aunque deploramos el habernos visto en la precision de cumplirlo), repetimos, para ratificarnos en todas y cada una de nuestras palabras, que es gracioso, en verdad, que periódicos que tales cosas publican, pretendan ser tenidos por muy buenos católicos, á la vez que es dolorosísimo que muchos católicos tengan á tales periódicos por inofensivos.

SAN FRANCISCO DE ASIS

EN NAVARRA

(Continuacion.)

En el año 1230 ya se halla, dice nuestro insigne analista P. Moret, el principio de la fundacion del citado Monasterio de Santa Engracia, en un suburbio de esta capital; y aun parece que dos años antes, había comenzado esta fundacion, segun así se desprende de dos Bulas del Sumo Pontífice Gregorio IX, una fechada en 12 de Abril de 1228 y la otra en 11 de Febrero de 1229, en las cuales se habla de la regla y hábito de las Religiosas, y se las exime de la jurisdiccion del Obispo.

Hacia el año 1228, unas piadosas señoras que vivian dentro de esta ciudad de Pamplona en un Oratorio ó Beaterio, titulado de *Santa María de las Vírgenes*, suplicaron al citado Romano Pontífice les diese regla bajo la cual profesasen y obtuviesen con su exacta observancia, más fácilmente, su propia santificacion. Noticias sin duda por el propio San Francisco de que en su patria, Asis, había una sierva de Dios llamada Clara, hija de su mismo espíritu, la cual con otras doncellas se había desnudado de todo lo mundano, dando libelo de repudio á todas las vanidades, y vistiéndose hábitos de la más austera penitencia; y que dicha Santa Clara con sus monjas vivía retirada fuera de la ciudad de Asis en una iglesia llamada de San Damian, impetraron de la Santidad de Gregorio IX les hiciese concesion de la misma regla de dicha seráfica madre, la cual benignamente les otorgó en la primera Bula que se cita, tomando estas señoras el título de la *Orden de San Damian*.

Aunque esta Bula lleva la fecha indicada, algun tiempo debió transcurrir mientras se preparó la nueva habitacion para esta santas Religiosas; así es que hasta el año 1230 no hay memoria de la fundacion del convento de Santa Engracia, siendo la primera de que hace mencion el P. Moret, una licencia de dicho año, del Obispo de Pamplona y su cabildo, para que María y sus monjas edificasen el monasterio con la advocacion de *Santa Engracia*, encima del molino, camino público de Zandua.

En esta licencia, que se insertó despues en la Bula de Confirmacion expedida por el mismo citado Pontífice, se despojó el Obispo de la jurisdiccion de este monasterio, quedando más tarde estas señoras de San Damian, exentas de ella é inmediatamente dependientes de la Silla apostólica, segun otra Bula de Inocencio IV, pasando despues á la orden y obediencia de los Prelados de la religion franciscana. Duróles esta dependencia hasta el año 1556, en que por renuncia de aquéllos al gobierno, visita y superioridad de las monjas de este convento, volvieron á quedar sometidas á la jurisdiccion del Obispo diocesano, como consta de un Breve de Paulo IV, y tambien del *Episcopologio* ó catálogo de los Obispos de Pamplona, ordenado por el ilustrísimo Sandoval, quien entre los monasterios de monjas de la obediencia del Obispo de Pamplona, cuenta en primer término, el de Santa Engracia, extramuros, del hábito y regla de Santa Clara, añadiendo en elogio suyo que es: «rico y observante, y de las mujeres más ilustres del Reino; donde á las monjas dan el sustento y hábitos necesarios cumplidamente, sin valerse las Religiosas, con necesidad, de otros socorros.»

Alcanzada, como se ha dicho, la Bula de Su Santidad y la licencia del Obispo diocesano, que en el año 1230 lo era don Pedro Ramirez de Piedrola, llamado vulgarmente Pedro Remigio, un ilustrísimo caballero, ciudadano noble y poderoso de esta ciudad, llamado Elias David, empleó

sus muchas riquezas en la compra del sitio, dando muchas cantidades y posesiones, con las cuales puso el monasterio en estado conveniente para que lo habitasen las religiosas, dotándolo de iglesia, claustros, dormitorios y demás dependencias necesarias; por cuyo generoso desprendimiento, fué considerado como fundador de él, título con que también le honran algunas Bulas de las muchas que se guardaban en el archivo de esta Comunidad.

Dejando aparte los muchos privilegios y concesiones que los Sumos Pontífices y varios Prelados, así de España como de Francia, otorgaron á este ilustre convento, y las muchas mercedes reales, sólo agregaremos á lo dicho que se distinguió siempre por su escrupulosa observancia, á favor de la cual brillaron con vivos destellos de santidad muchas de sus Religiosas, entre las que ocupa el primer lugar, una cuyo nombre se ignora, si bien son conocidos sus notables ejemplos de virtud, la cual se señala, como su madre Santa Clara, por su especial devoción al Santísimo Sacramento; mencionando las crónicas entre las de más singular mérito, á Sor Juana de Azpilcueta, de la familia de San Francisco Javier, Sor Catalina de Sansomain, Sor Isabel de Rada, Sor Dorotea Marichalar y otras.

El sábio analista Wadingo refiere, aunque de ello nada indica el P. Moret, que este convento de Santa Engracia, del que no queda ya más que la fuente de este nombre, sufrió una horrible profanación en el año 1512, fecha infausta para Navarra por ser el último año de su independencia como Reino; no habiendo respetado los sacrílegos profanadores alemanes, ni aun el augusto Sacramento de los altares, al cual escarneaban diciendo: "*Hic non Germanorum, sed Hispanorum Deus est.*"

(Se continuará.)

## CRÓNICA RELIGIOSA

### Festejos

En Saint-Dié (Francia) se están celebrando actualmente grandes fiestas religiosas con motivo de la restauración de la iglesia de Nuestra Señora, monumento histórico del siglo XI.

El Cardenal Arzobispo de Burdeos y el de Basançon, acompañados de seis Obispos, asistieron á estas solemnes funciones, que terminarán mañana ó pasado.

Con este motivo, la población está engalanada, las músicas recorren las calles, y es considerable el número de forasteros que de toda Francia han acudido á Saint-Dié.

### Horrenda profanación

Mr. Pourquery de Boisserin, alcalde de Aviñón (Francia), ha hecho colocar, aprovechando las tinieblas de la noche, una figura obscena en la iglesia de San Pedro de aquella capital, cerca del Tabernáculo y de la capilla de la Santísima Virgen.

El Párroco ha protestado públicamente contra semejante sacrilegio, y reina gran indignación en la católica ciudad de Aviñón contra el pedazo de... alcalde que les ha cabido en suerte.

Veremos lo que hace el Gobierno de la República.

29 Folletín de EL ARALAR

## EL REY LEAR DE LA ESTEPA

POR

IVAN TURGUENEF

álguien á espaldas de mí.—Volvi la cabeza: era *Recuerdo*.

—¡Ah!—dije para mis adentros—al fin cesas de chancearte.

Slotkin agarró á un campesino por el cuello de su chaqueton.

—¡Trepá!—rugía, sacudiéndole con todas sus fuerzas.—¡Trepad todos, salvad mis bienes!

El labriego avanzó dos pasos, echó atrás la cabeza y agitó sus brazos, diciéndole con sorna:

—¿Eh? ¡Allá arriba, señor!...

Luego volvió grupas y desapareció.

—¡Una escala, traedme una escala!—gritó Slotkin á los otros aldeanos.

—¿Dónde habría que cogerla?—respondió uno del grupo.

—Y aunque hubiese una escala—dijo una voz lenta—¿quién diablos se atrevería á subir allí? ¡Valiente bruto serial! Que se le acerque cualquiera, y le retorcerá el gañote como á una gallina.

## Consagracion

Leemos en nuestro estimado compañero *El Diario de Sevilla*:

«El día 16 del próximo mes de Setiembre será consagrado en la iglesia de los Terceros de esta capital el muy reverende Padre Vicente Alonso, Obispo preconizado de Astorga.

«El Emmo. y Excmo. señor Cardenal Arzobispo de Sevilla, doctor D. Benito Sanz y Forés, llegará ese día, con objeto de asistir á la sagrada ceremonia como congregante.

En la cumbre del famoso pico de Orizaba (Méjico) acaba de ser colocada una cruz de hierro de colosales dimensiones.

Asegúrase que este emblema del Cristianismo es el que está situado á más altura en todo el continente americano, pues la montaña está á 5.582 metros sobre el nivel del mar.

## MELILLA

### Un ejército de 10.000 hombres

Por el campo riffeño se ha propalado el rumor de que de un momento á otro llegará al Riff un ejército de 10.000 hombres, mandados por un príncipe.

No se sabe si este rumor tiene por objeto, como otros de análoga índole propalados tantas veces, infundir saludable temor en las levantisca kabilas harto propensas á todo género de insurrecciones.

Sea como quiera, á la noticia le da cierto valor el anunciarse que el tal ejército viene al Riff con motivo de la demarcación de la zona neutral.

Así lo escriben de Málaga á un periódico de Cádiz.

El Gobierno ha dispuesto que se aliste el cañonero *Galiota* que se halla en el Ferrol, para marchar al primer aviso á Melilla.

## LOS MINISTROS MARROQUÍES

### DESTITUIDOS

Una carta que ha recibido de Tetuan *El Africa*, periódico que se publica en Oenta, contiene algunos detalles acerca de los ministros destituidos, que, como saben nuestros lectores, se encuentran presos desde el día 12 del actual en la cárcel de la primera de dichas poblaciones.

Dice así el corresponsal:

«Anteayer tuve ocasión de ver á los ex-ministros de la Guerra y de Gobernación, Sidi Mohamed Seguer y Hach Maati Dahamet, que han venido encadenados y escoltados presos á la cárcel de Tetuan.

El de la Guerra tendrá unos cuarenta y cinco años, y el de la Gobernación de treinta y dos á treinta y seis.

Da verdadera lástima verlos confundidos en el monton de los criminales, como presos vulgares y sin consideraciones de ningún género.

Su demacrado aspecto denota de una manera evidente las infinitas penalidades que han sufrido en el camino.

Una pronta muerte es su mayor deseo, pues comprenden los atroces tormentos que les esperan en las pestilentes é infernales prisiones de esta ciudad *Santa*.

Cuando llegaron á Tetuan llevaban los días tres días sin probar alimento, proponiéndose de este modo concluir con su penosa vida.

Para mí era claro que, aun cuando hubiera sido menor el riesgo, los colonos no hubiesen obedecido á su nuevo amo. Aprobaban la conducta de Kharlof, y de seguro que le admiraban.

—¡Bandidos! ¡Pillos!—vociferó Slotkin.—Esperad, os voy á...

En este momento se vino abajo con estruendo la última chimenea; y, á través de una nube de polvo amarillo, vióse á Kharlof dirigirse hácia nuestra parte, dando un grito de triunfo y levantando sus manos ensangrentadas.

Slotkin le apuntó con la escopeta; pero Evlampia le dió un empujón en el codo. Volvióse él, enfurecido, gritando:

—¡No me lo impidas!

—¡Y tú, no te atrevas!—dijo ella.

Sus ojos, de un azul oscuro, relampaguearon bajo sus cejas fruncidas; y continuó diciendo:

—Padre destruye su casa: es de él.

—¡Mientes: es nuestra!

—Tú eres quien lo dice; pero yo, su hija, digo que es de él.

Slotkin se ahogaba de cólera. Evlampia le miraba fijamente, sin pestañear.

—¡Ah, buenos días, buenos días, mi querida hija!—gritó desde arriba Kharlof.—Buenos días, Evlampia Martinovna!

Creí notar en su rostro una extraña sonrisa serena, casi jovial, y por lo mis-

## LA COSECHA DE TRIGO

*España*.—La cosecha actual se considera, en cantidad y calidad, una de las mejores que se han obtenido de algunos años á esta parte.

En Extremadura y Andalucía ha sido abundante, y buenas también en las dos Castillas y en Cataluña.

En la mayor parte del resto de las provincias la cosecha de cereales es satisfactoria.

*Rusia*.—Excepcionalmente algunos distritos, en general puede decirse que la cosecha, en la mayor parte del imperio, es, no sólo regular, sino buena.

Las provincias donde la recolección puede considerarse como mejor, son las del Sur, Oeste y del Centro, y las limitrofes del mar Negro y del Norte del Cáucaso.

En las regiones del Mediodía las últimas lluvias causaron bastantes perjuicios en la cosecha.

*Francia*.—La cosecha es satisfactoria en general, excepción hecha de algunas comarcas determinadas.

En el Mediodía se ha obtenido una recolección superior.

*Suecia*.—Debido á los últimos calores, que mejoraron algun tanto el aspecto de la recolección, ésta calculase que será mediana.

*Bélgica y Holanda*.—Puede decirse que en general, es la cosecha satisfactoria, aunque no abundante.

*Inglaterra*.—Calculase la recolección del trigo durante el año actual en unos 16 ó 17 millones de quintales.

*Prusia*.—Los últimos vientos y lluvias perjudicaron notablemente la cosecha.

*Baviera*.—Considérase la cosecha obtenida como algo más que mediana.

*Austria*.—Debido á los perjuicios que últimamente experimentó á causa de los vientos y de las lluvias, empeoróse la situación de la cosecha, que no pasará de ser mediana.

*Hungría*.—Las tormentas é inundaciones ocurridas en algunas comarcas han causado también perjuicios considerables á la recolección.

La cosecha de trigo no llega á mediana.

*Portugal*.—La recolección de trigo será mayor que la que por término medio acostumbra á obtenerse.

*Italia*.—La cosecha de trigo resulta satisfactoria.

## DE TODAS PARTES

La prensa argentina publica sueltos de tonos bastantes subidos contra el ministro de la Guerra de aquella República.

El motivo que determina esa actitud de los periódicos de Buenos Aires, es, que habiéndose gastado el Gobierno medio millón de pesos oro en la compra de 54 cañones, resulta ahora que las tales armas de guerra sólo son utilizables como guarda-cantones de la vía pública.

Desde Bayona escriben que todas las viñas de la comarca del bajo Armagnac, de cuatro á cinco días á esta parte, han sido invadidas por el *midew*, hasta el punto de no quedar en las cepas ni las hojas, perdiéndose por completo la cosecha.

Telegrafían de Tánger que el primer ministro del sultan Sidi-Mohamed-Torres, intenta pactar con los rebeldes de Ducala, ofreciéndoles la distribución de los caídos.

Los ganaderos de Almodovar están alarmados por la epidemia variolosa, que se ha declarado en sus ganados con tanta intensidad y con carácter tan maligno, que se cuentan

mo doblemente siniestra. Muchos años despues he visto una sonrisa análoga en la faz de un sentenciado á muerte.

—Concluye, padre; baja, ven á mí. Somos culpables; te lo devolveremos todo. Créele á tu hija. Bájate.

—¿Con qué derecho tomas tu decisiones?—interrumpió Slotkin.

—Evlampia no se dignó responderle.

—Yo te restituiré mi parte—continuó ésta;—yo te lo devolveré todo. Concluye, baja, padre. Perdónanos. ¡Perdóname!

Kharlof continuaba sonriéndose.

—Demasiado tarde, paloma mía—dijo; y cada palabra suya resonaba como bronce.—Demasiado tarde se ha conmovido tu alma de piedra: lo que rueda desde la montaña abajo, ya no puede volver á subir. No me mires: soy hombre perdido. Mira, más bien, á Volodka: contempla un rato qué barbilindo mancebo es. Mira también á la vibora de tu hermana: mira cómo pasa su hocico de zorra por la ventana, y cómo llama á su encantador marido.

No, señoritos. Me habeis querido privar de mi techo, pues bien, no os dejaré viga sobre viga. Todas las habia yo labrado y puesto con mis manos: todas las destruiré sólo con mis manos. Ya veis: ¡ni siquiera he cogido una hacha!

Escupió en la palma de las manos y

por centenares las ovejas y cabras que mueren.

Por comer esta carne inficionada han muerto algunas personas de carbunclos.

Han comenzado sus ensayos en el velódromo de la Castellana los carteros que han de hacer con velocípedos el servicio postal de los alrededores de Madrid.

Por el antiguo procedimiento del entierro, usado en los presidios, ha sido timado en Valencia un caballero, á consecuencia de lo cual se instruye un proceso en el que se hallan complicados, además de algunos reclusos del penal de San Agustín, varias otras personas, entre las cuales hay algun médico.

Un telegrama de Sevilla desmiente la historia de una fábrica de moneda falsa, que fué publicada por *La Voz Montañesa* de Santander.

El injuriado ha llevado á los tribunales al autor del artículo.

Seis mil italianos, la mayor parte sicilianos se han alistado en el consulado italiano de Túnez para marchar á Massuah. Serán conducidos gratis y recibirán allí lotes de terrenos para la explotación.

En Bilbao es expuesto al público estos días en un barracon un toro que tiene seis patas.

Por fingirse delegado del gobernador y cuñado de su secretario particular, ha sido detenido en Barcelona un sujeto, que se aprovechaba de los supuestos título y parentesco para ofrecer colocaciones, que no proporcionaba, á cambio de dinero que cobraba.

Una de las víctimas puso el hecho en conocimiento de la autoridad.

La *Gaceta* publica el convenio adicional de extradición de delincuentes entre España y la Gran Bretaña, firmado en español é inglés en Madrid á 19 de Febrero de 1889.

## CURIOSIDADES

### La receta más antigua

Muy curioso é interesante para los médicos.

La receta más antigua, por no decir la primera entre todas las recetas, es de procedencia egipcia.

El profesor Macalicher, de Cambridge, la ha descubierto recientemente, inscrita sobre un "papyrus".

Esta receta tenía por objeto hacer brotar el cabello á la madre del segundo soberano de la primera dinastía, el rey Chota, y en su composición figuraban los siguientes ingredientes:

1.º Dátiles.—2.º Bazo de perro.—3.º Cascos de burro.

Todo esto, despues de una fuerte ebullición en agua hirviendo, se aplicaba á la cabeza en diferentes abluciones.

¡Volvió á recobrar sus cabellos la madre del rey Chota!

Hé aquí lo que no dicen los geroglíficos.

### Vajilla de música

Ya no nos falta más que eso.

Conocíamos los relojes de música y hasta las camas musicales, inventadas y construidas por un indio; pero los platos y fuentes con tocatas resultan una novedad.

Dice el *Berliner Tageblatt* que ahora se puede sin mucho gasto gozar de los acordes de un

agarró de nuevo la viga de un tirante.

—Acaba, padre. (Su voz se había vuelto extrañamente cariñosa.) No te acuerdes del pasado. Créeme: siempre me has creído. Baja. Ven á mi alcobita, ven á mi cama; yo te secaré, yo te daré calor; yo curaré tus heridas.

Kharlof meneó la cabeza á uno y otro lado.

—¡Pataratas! Quereis que os crea, ¿no es así? Habeis muerto en mi las creencias, lo habeis muerto todo. Yo era una águila; por vosotras me volví un gusanillo.

Y habeis puesto el tacon sobre el gusanillo. ¡Yo te amaba, bien lo sabes! ¡Y cuanto! Ahora, ya no eres mi hija; y yo no soy ya tu padre. Soy hombre perdido.

¡Y tú! ¡Anda, tira, cobarde!—exclamó de pronto, dirigiéndose á Slotkin.—¿Por qué no haces más que apuntarme? Sin duda recuerdas la ley: "Si el donatario atenta contra la vida del donador, éste tiene derecho á recuperar lo que hubiese donado." ¡Ja, ja!... No temas, gran legislata. No pediré nada. Lo arreglaré todo por mi mismo... ¡Vamos; tira, pues!

—¡Padre!—gritó Evlampia, con voz suplicante.

—¡Cállate!

—Martín Petrovitch, hermanito; perdónad, sed generoso—balbuceó *Recuerdo*.

—¡Padre, padre querido..!

concierto mientras se come, gracias á las nuevas vajillas de música.  
Segun parece, Mad. María Allen ha recibido como regalo de boda el primer ejemplar de esta nueva invencion.  
Los platos son de construccion especial y tienen dentro un mecanismo de organillo que toca piezas alegres.  
Las soperas tocan marchas, las fuentes sonatas y los fruteros pasacalles de un *allegro vivace*, porque se presentan en el momento en que las botellas se transparentan.  
Lo que hay que evitar es poner los platos unos sobre otros, porque entonces se arma tal algarrabía que hay que echar á correr.

**Botella salvadora**

En su viaje por Egipto, el eminente electricista Siemens subió á la gran pirámide con algunos colegas, realizando algunas experiencias acerca de la electricidad atmosférica.  
Las observaciones duraban mucho, y los árabes creyeron que se trataba de alguna brujería. Entonces intimaron á los sábios que dejaran la pirámide. Viendo que las intimaciones no producían efecto, trataron de expulsarlos á viva fuerza.  
Mientras subían, cargó Siemens la botella de Leyden más grande que tenía á mano, y cuando el jefe de la banda fué á cogerlo, le puso el extremo del condensador á un dedo de la nariz. El efecto de la descarga sobrepujo á cuanto podía esperarse. El hijo del desierto, cuyos nervios jamás habían sufrido semejante prueba, cayó al suelo como herido por el rayo; pero se levantó inmediatamente, y lanzando un grito de espanto, echó á correr como un desesperado, seguido de sus compañeros.

**LA PROVINCIA**

Un periódico de Madrid dice que la hija de los marqueses de Bellamar, que está en Betelu, se halla tan gravemente enferma que se le ha administrado el Santo Viático.

Segun nos participan, el día 8 de Setiembre celebrará el barrio de la Magdalena su antigua fiesta.  
Al efecto han sido contratados los gaiteros de Estella.

Ha oído un periódico local que á los ordenanzas de Telégrafos de esta ciudad se les debe la paga de seis meses.

Si crearan los responsables de esa falta de pago que con 53 pesetas de sueldo mensual se puede ahorrar para vivir seis meses sin cobrar!

Si, en vez de 53 pesetas, fuese 530 el sueldo mensual de esos empleados, de seguro que lo cobrarán con puntualidad, ya que no por adelantado.

En el término de Lanz ha sido encontrada muerta una vaca.

Se cree que la mató una chispa eléctrica de la tempestad de anteayer.

Una vendedora de pescado de mar que produjo un escándalo, ha sido denunciada y será castigada con multa.

Solemne funcion que mañana, cuarto domingo, 26 de Agosto, celebrará la V. O. Tercera en Capuchinos.

Por la mañana, á las siete, Comunion general y Misa para los Hermanos difuntos: á las cinco de la tarde exposicion de S. D. M., Rosario, sermon que predicará un R. P. Capuchino, Reserva, y por fin la procesion del S. P. San Francisco de Asis.

Se suplica á los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente á los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria á ellos concedida por Su Santidad el Papa Leon XIII en la Bula *Misericors Dei Filius*.

El 29 del presente mes se celebrará en Tudela junta general de accionistas de la Sociedad Electricista, siendo uno de los objetos de la sesion el dar cuenta del ante-proyecto de elevacion de aguas para el riego de las Huertas Mayores, proyecto del que se esperan grandes é incalculables beneficios para la poblacion.

Ayer llegaron á esta capital el señor Mella y el señor conde de Casasola, cuyo viaje tiene por objeto asistir hoy al acto de trasladar los restos mortales del general carlista D. José Lerga de la fosa comun del cementerio de San Martin de Unx al panteon construido para guardarlos en el mismo Campo-santo.

Parece que á dicho acto asistirán muchos carlistas de Pamplona y de los pueblos próximos al citado, como tambien numerosas personas que, sin ser carlistas, profesaron al señor Lerga gran estimacion y quieren concurrir á honrar su memoria.

El miércoles á la noche se reunió en Tudela la comision nombrada por el Ayuntamiento con los iniciadores del festival taurino, acordando pasar atenta comunicacion á

las sociedades y círculos de recreo y prensa local, con objeto de que nombren un individuo de su seno que las represente y forme parte de la Junta organizadora, para la reunion que se verificará el próximo domingo, á las diez de su mañana, en la Casa Consistorial.

Solemnes cultos que la parroquia de San Agustin consagra á su Santo titular.  
El lunes 27 á las tres y media se cantarán visperas solemnes.

A las cinco y media, expuesto el Santísimo en turno de Cuarenta Horas, se cantarán maitines y hecha la Reserva se rezará el Rosario y se venerará la reliquia del Santo.

El martes 28 habrá misas rezadas cada media hora. A las diez se cantará tertia y á continuacion la Misa solemne con asistencia de la capilla de la Catedral. El sermon estará á cargo del R. Fr. Daniel Baertel, Guardian del convento de Olite.

Por la tarde, expuesto S. D. M. á las cinco y media se cantarán segundas visperas; y á las siete Completas, terminando como el dia anterior.

Su Santidad el Papa Leon XIII concede indulgencia plenaria á todos los fieles que con fesados y comulgados visitaren la iglesia en toda la octava.

Un agente de Vigilancia y otro municipal han detenido á Dionisio Goni y Noguera, por haber hurtado dos pedazos de lingote de hierro colado y otros objetos de la fabrica de los Sres. Sucesores de Pinagui, llevándolos á vender á la trapería de Teodoro Gil.

El sugeto ha sido puesto á disposicion del juzgado de instruccion.

Cartas que publica *La Revista Vinicola*, contienen estos datos:

**Lerin.**—La cosecha de cereales ha sido buena en cantidad y calidad. Se compra cuanto grano se ofrece. Las viñas tardías con mucha lozania y bastante fruto y los olivos igualmente cuajados de olivas. El año 94 hará olvidar la escasez de los anteriores y renace la esperanza de todos; trigo 4,25 pesetas robo (28,13 litros), cebada 2,25, avena 1,95, arvejas 2,50, habas 3 y vino 1,13 pesetas cántaro (11,77 litros).

**Falces.**—Hay 20.000 docenas de riestras de ajos á 40 reales docena los superiores y de 18 á 20 los mas inferiores; trigo 18 reales robo, cebada de 9 á 10, vino tinto de 3 á 4 reales cántaro y aceite 60 reales arroba.

Continúan los agentes municipales de esta ciudad denunciando y conduciendo al Depósito á los individuos que se dedican á la mendicidad sin estar autorizados por la alcaldía.

Y continúa esta imponiendo castigos á los denunciados que residen en esta capital y poniendo á disposicion del gobernador civil á los que no tienen aquí domicilio.

Continuamos con un temporal asfixiante y propenso á tempestades.

Las tronadas se repiten, pero en esta comarca sus efectos son escasos, pues apenas cae algun chaparron.

Dicen de Tudela que parece que ha comenzado á hacer daños en las viñas el *mildew*, aunque por ahora la epidemia es muy escasa.

**Servicio militar para el día 25**

**Parada.**—Cantabria.  
**Jefe de día.**—D. Manuel Nuñez, Comandante de América.  
**Hospital y provisiones.**—Cantabria 3.er capitán.  
**Reconocimiento de pienes Numancia.**—Otro.  
**Vigilancia.**—Los cuerpos de la guaracion.  
**Traje.**—De diario.  
**Imaginería de Jefe de día.**—D. Luis Aynat, Coronel de Numancia.

**El célebre especialista ortopédico DON PEDRO RAMON, en Pamplona**

Las especialidades inventadas por este notabilísimo ortopédico, son las únicas hasta hoy científicamente reconocidas para el *alivio, detencion y curacion radical* de toda clase de *hernias* en ambos sexos y todas edades, así como para la *OBESIDAD*, volumen y descenso del *vientre* y de la *matriz*, dolencias crónicas del *estómago*, region *abdominal* y *lumbas*: únicas admiradas y recomendadas por todos los eminentes médicos del mundo y por cuantos las usan y han usado.

Dichas especialidades, con toda seguridad, además de embellecer hacen al individuo ágil y fuerte: **preservan, alivian y curan.**

Todas las personas sin distincion de clases, edades y sexos deben visitar á dicho señor pues pocas hay que no necesiten de alguna de sus renombradas especialidades singularmente las *quebradas, obesas* y las de *vida sedentaria*, sea cualquiera su edad y sexo y todas aquellas que sufren ó por falta de ejercicio están expuestas á contraer *reumatismos, neuralgias, ciática, lumbago, constipaciones y diarreas* y para ello podrán aprovechar esta ocasion que de regreso de su excursion veraniega dentro pocos dias dicho reputado ortopédico pasará por esta capital y se hospedará en la fonda "La Perla", Plaza del Castillo 1, y durante los dias 28, 29, 30 y 31 del corriente recibirá de once á una mañana y de cinco á siete tarde.

**Seccion religiosa**

Sábado.—*San Luis, rey de Francia, y Santa Patricia, virgen.*

En San Agustin.—Cuarenta Horas.—A las cinco y media de la tarde se expone S. D. M., quedando expuesto hasta las siete y media que será la *Reserva* y *Rosario*.

En San Saturnino.—Novenario á Nuestra Señora del Camino. A las nueve de la mañana Misa rezada y novena. A las diez Misa solemne. A las siete y media de la tarde novena, gozos y Salve solemne.

En San Fermin de Aldapa.—Novenario al Inmaculado Corazon de María.—A las seis de la mañana Rosario, novena y Misa. A las siete de la tarde, Rosario, novena, sermon y gozos cantados.

En la Catedral.—La Congregacion de Esclavos de María tendrá al oscurecer Rosario solemne que recorrerá el trayecto de costumbre.

**APOSTOLADO DE LA ORACION**

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesús mio! por medio del Corazon inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente dia, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazon.

Os las ofrezco en especial, á fin de que, desterrados los odios y sus causas, reineis por la humildad y la caridad en los corazones de todos.

PROPÓSITO.

La difusion cada vez mayor de buenas doctrinas al alcance del pueblo y de buenos ejemplos de fraternal amor y paciencia.

**Ultima hora**

A las seis y media de esta mañana empezamos la tirada de este número sin haber recibido ningun telegrama de nuestro corresponsal de Madrid.

**TELEGRAMA DE LA BOLSA**

Madrid 24 (5,20 t.)

**BOLSA DE MADRID.**

Deuda perpetua al 4% interior.	70,35
Id. id. fin corriente.	70,20
Id. id. fin próximo.	70,75
Deuda perpetua al 4% exterior.	81,05
Acciones del Banco de España.	390,00
Deuda amortizable al 4%.	79,30
Compañía arrendataria de Tabacos.	168,00
Billetes de Cuba (1886)	111,90
Id. id. (1890) liberadas.	99,35

**BOLSA DE PARIS.**

4% exterior.	66,56
3 por 100 francés.	102,27
5 por 100 italiano.	81,10
Robinson.	163,00
4 por 100 turco.	25,37
Acciones de Riótinto.	368,00
Ferrocarriles andaluces.	160,00
Idem Nortes.	99,00
Randfontein, minas de oro.	19,30
Ferrocarriles Alicante.	146,00
Portugués.	24,62
Alpinos.	185,00

**CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO.**

Paris, á la vista.	22,60
Londres, á la vista.	80,91

BENARD Y C.<sup>a</sup> Madrid: Juan de Mena, 3.<sup>o</sup> Paris: Place de la Bourse, 8.

Representante en esta plaza el Corredor de comercio D. Antonio Garcia Peña, *Pozo-blanco* 6, 3.<sup>o</sup>, y *Plaza de la Constitucion* 26, bajo, teléfono núm. 127.

**ANUNCIOS**

**El Sacerdote santo**

ó sean consejos y medios de adquirir y perfeccionarse en la santidad sacerdotal, por el Abate H. Dubois, Canónigo honorario, autor de la "Práctica de celo eclesiástico", y de la "Práctica del Cristianismo".

Se vende en la Administracion de este periódico á 4'50 pesetas encuadernado en pasta entera.

**Coleccion de cánticos**

que contiene el Rosario de la Anrora, Salve Regina, Credo y Gloria en latin para la Misa, himnos y letrillas al Santísimo Sacramento, Corazon de Jesús y María Santísima, salmos de Visperas y responsos.

Se vende á 20 céntimos de peseta en la Administracion de este periódico. Comprando diez ejemplares se regala uno.

**AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE PAMPLONA.**

Terminados por este año los trabajos de recificación de las rentas asignadas á los edificios de esta capital para el pago del impuesto de alumbrado y fuentes, quedaron de manifiesto en la Secretaría municipal por término de quince dias que se contarán desde el de la fecha de este anuncio, durante cuyo plazo podrán examinarlos los interesados y presentar, por escrito, las reclamaciones que estimen convenientes; previniéndose que las alteraciones que se soliciten despues de expirado el plazo, no serán atendidas hasta el año viniente.

Pamplona 25 de Agosto de 1894.—Por acuerdo de S. E., *Agapito Goni*, Secretario.

**Nuevo comercio**

D.<sup>a</sup> Jacoba San Miguel, Viuda de B. Machiñena, participa á su clientela y al público en general, que ha abierto un nuevo comercio de tegidos en la calle *Zapateria* núm. 19 y pasaje llamado de Marina.

**OBRAS DE SEBASTIAN KNEIPP**

PÁRROCO DE WÖRISHOFEN.

**Método de Hidroterapia** ó mi cura por el agua. Version española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

**Cómo habeis de vivir.** Avisos y consejos para sanos y enfermos ó reglas para vivir conforme á la sana razon y curar las enfermedades segun los preceptos de la naturaleza. Version española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

**Manual práctico y razonado** del sistema hidroterápico de Kneipp, por N. Neuen, Párroco de Bvange. Version española de D. Gustavo Gil y Rog. Precio, 3 pesetas. Se venden en la Administracion de este diario.

**Salchichon**

legítimo de Vich, jamon gallego, atun en escabeche y vinos de Jerez de las marcas más acreditadas.

El tan justamente acreditado Coñac Garnier.

ULTRAMARINOS DE SEGUNDO RODRIGUEZ

Mayor 12—Pamplona.

Véase el anuncio de cuarta plana.

**OBRAS LITÚRGICAS**

Se ha recibido en la Administracion de este periódico una buena remesa, editadas en los acreditados establecimientos de Ratibona, Tournay y Malinas.

**MISALES**, diversas encuadernaciones, desde 40 á 60 pesetas.

**BREVARIOS** en cuatro tomos, desde 25 hasta 60 pesetas. En dos tomos, á 25 pesetas. De viaje, á 18 y 20 pesetas.

**DIURNOS**, de 5 á 8 pesetas.  
**RITUALES**, varios tamaños, de 5 á 14 pesetas.

**SEMANILLAS** para las octavas de Navidad, Epifania, Semana Santa, Pentecostés, Corpus, y Todos los Santos.

**Oficio votivo, Oficio de difuntos, Libro de difuntos y Vade mecum.**

**Prontuario y Manual litúrgico** (Solans).

**Papeles de aparadores**

Se venden á 1,25 pesetas el ciento y 20 céntimos la docena en la Administracion de este periódico.

**L. Dutor,**

CIRUJANO-DENTISTA

Siempre garantiza la perfecta pronuncacion y masticacion con sus dentaduras artificiales.

8. PLAZA DEL CASTILLO, 8

ACABA DE PUBLICARSE

**SIN DIOS, SIN PAN Y SIN HONRA**

Opusculo de propaganda popular contra el liberalismo, por D. Fernando Garcia Escribano, Canónigo por oposicion de la Catedral de Plasencia.

Véndese en esta Administracion al precio de 20 céntimos de peseta. Por correo, cinco céntimos más.

**La Prevision**

PRIMERA COMPAÑIA ESPAÑOLA

dedicada exclusivamente á

SEGUROS SOBRE LA VIDA Á PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN BARCELONA.

Capital social 5.000.000 de pesetas.

Inspector y Comisionado especial en Navarra

SEBASTIAN GASTEBARNA Y EGÚZQUIZA,

Plaza del Castillo 5, 3.<sup>o</sup>—Pamplona

**Todo por Jesus**

ó vias fáciles del divino amor, por el R. P. Fáber. Un tomo encuadernado en pasta entera, 5 pesetas.

IMPRENTA DE ERICE Y GARCÍA

Estafeta 31

# Música de canto y órgano

BUENA OCASION

de poder adquirir con notable rebaja de precios las siguientes obras musicales, editadas con perfeccion,

Posetas	Posetas
Rondó para órgano por S. R. T. . . . . 0,80	Gozos á San José, á 3 voces, por J. Izco. 0'60
Litrillas para la Comunión, por Banderés . . . . . 0,60	Christus factus est, á 3 voces, por don Felipe Rada . . . . . 0'20
6 versos del primer tono, por Burguete 0,25	Dolores de María Santísima, por D. Domingo Olleta . . . . . 0'75
Allegro, por Desplan . . . . . 0,40	Sonata para órgano, por P. S. C. . . . . 1
Ofertorio, por Ernicas . . . . . 1	Misa á 3 voces y coro, por B. Traver . . . . . 2
Flores á María, por Disep . . . . . 0,25	Juego de versos para Vísperas, por don Juan Desplan . . . . . 1
Marcha, por D. Sabas Teres . . . . . 0,40	Misa brillante, á 3 voces y coro con acompañamiento de órgano, por don Felipe Ernicas . . . . . 1'40
Ofertorio, por Goldaraz . . . . . 0,40	Misa para domingos, á 2 voces con acompañamiento de órgano, por don Rafael Disep . . . . . 1'25
Nueva pastorela, por Asan . . . . . 0,90	Misa á 2 voces con acompañamiento de órgano, por D. Felipe Rada . . . . . 1'25
Nueva pastorela, por Rada . . . . . 0,50	Bendita sea tu pureza, á coro y duo, por D. Narciso José . . . . . 0,40
Sonata, por P. J. R. . . . . 1	Salve Regina, á 4 voces, por D. P. J. Jimenez . . . . . 1
Villancicos, por Burguete . . . . . 1,25	Miserere á 3 voces (2 tiple y bajo), por D. Narciso Rada . . . . . 0'75
27 versos de 8.º tono, por Desplan . . . . . 1,25	Nueva Misa de Pastorela, á 3 voces y órgano, por D. Felipe Diaz de Rada . . . . . 1'25
Sonata, por D. Valero Munarriz . . . . . 1,25	Nueva Pastorela (en re) para Navidad, por D. Narciso Rada . . . . . 0'50
Gozos á San Lorenzo, por D. Angel de Miguel . . . . . 0,30	Flores á María, á duo y coro, por don Baldomero Fernandez . . . . . 0'50
Marcha de las Antorchas, por Desplan 0,25	Trisagio al Santísimo, á 3 voces . . . . . 0'30
Ofertorio, por Desplan . . . . . 0,50	Litrillas al Sagrado Corazón, á coro, por D. Pedro Goldaraz . . . . . 0'50
Ofertorio, por P. T. S. . . . . 0,40	Himno á la Inmaculada Concepción, á coro, por B. T. . . . . 0'40
18 versos de varios tonos para órgano, por D. Julián Burguete . . . . . 1	Regina cœli letare, á 3 voces, por B. T. . . . . 0'30
Juego de versos para vísperas (8 tonos) Magnificat á 3 voces, por Felipe Rada. 0'75	Gozos al glorioso martir español San Lorenzo, por D. Angel de Miguel y Lopez . . . . . 0'50
Ofertorio y allegro para después del último Evangelio, por D. Narciso José. «Noche Buena», ofertorio para órgano, por J. Dominguez . . . . . 0'50	Salve sencilla, á 3 voces, por F. Ernicas . . . . . 0'60
Juego de versos para Vísperas por los 8 tonos, por D. Juan Desplan . . . . . 1	Salve Regina, á 4 voces, por D. Pedro J. Jimenez . . . . . 1
15 versos en sol menor (4.º tono) para Te Deum, por D. Julián Burguete . . . . . 1	Sonata para órgano, por P. J. L. . . . . 1
Gozos á San José á 3 voces, por don Leandro Hernandez . . . . . 0'50	Himno al Beato Juan Gabriel Perboyre, por D. Juan Dominguez . . . . . 0'75
Despedida á la Santísima Virgen, á duo de tiple, por D. J. Burguete . . . . . 0,75	Motete al Santísimo, á solo de tenor, por D. Narciso Rada . . . . . 0'30
Gozos á la Purísima Concepción, á 2 voces, por D. Leandro Hernandez . . . . . 0'50	Gozos á Nuestra Señora del Carmen, 2 voces y coro, por D. Felipe Ernicas . . . . . 0'50
Novena á San Francisco Javier, á 3 voces, por D. Narciso Rada . . . . . 0'50	Espanoles á Melilla, paso doble por M. Rogel . . . . . 0'50
Flores á María á 3 voces (2 tiple y bajo), por D. Felipe Diaz de Rada . . . . . 0'25	El Conde Venadito, paso doble . . . . . 0'50
Litrillas para la Comunión de las niñas á 3 voces, 2 tiple y bajo, por D. Rafael Disep . . . . . 0,40	Los Bandidos . . . . . 0,20
Villancico á 3 voces, por D. R. Asan . . . . . 0'50	Flores y espinas, fantasia para piano, por D. Guerrero . . . . . 0,25
Gozos al Divino Corazón á 3 voces (2 tiple y bajo), por D. Felipe Ernicas. 0'50	La Tonta, mazurka para piano, por I. Alegria . . . . . 0'20
Genitori á solo de tiple, por J. Burguete 0'25	
Sonata para órgano, por D. R. Asan . . . . . 0'65	
Ave verum, á duo, por D. R. Asan . . . . . 0'40	
Genitori, á 3 voces, por D. J. Burguete. 0'50	
Ofertorio para órgano, por D. T. Sanz. 0'25	
Ave María, á 3 voces, por P. Goldaraz. 0'50	
Marcha para procesiones, elevación y plegaria, por D. Rafael Disep . . . . . 0,30	

**NOTA IMPORTANTE.** El número de piezas de música que van detalladas importan, comprándolas por separado 43,60 pesetas, y al que las pidiere todas juntas se le darán por 20 pesetas. Aprovechen, pues, esta ocasión, que no todos los días se presentan gangas de esta clase. No se servirá ningún pedido que no venga acompañado de su importe en sellos de franqueo, libranza ú orden de pago en esta ciudad. Los encargos á D. José Erice, imprenta y librería, Estafeta 31.

## COPIAS OLEOGRAFICAS

de cuadros de los más afamados pintores premiados en varios concursos y exposiciones.

- Sagrado Corazon de Jesús**, por el P. Morell, de la Compañía de Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
  - Sagrado Corazon de María**, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
  - San José**, por Murillo, tamaño 88 por 60. Precio, 5 pesetas.
  - Purísima Concepcion**, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.
  - La Sagrada Familia**, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.
  - Jesús ante Pilatos** y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende á 7 pesetas.
  - Nuestra Señora del Cármen**, con San Simon Stock y Santa Teresa de Jesus, tamaño 99 por 70 centímetros. Precio, 5 pesetas.
- Se venden en la Administracion de este periódico, Estafeta 31.

## BIZKAYA POR SU INDEPENDENCIA

Arana eta Goiri'tarr Sabin

Este libro que con el título de «Glorias patrias», se divide en cuatro capítulos: Arrigorriaga, Gordexola, Otxandiano y Mungia, contiene tambien varias notas, y se vende á una peseta en la Administracion de este periódico.

## ULTRAMARINOS

DE

# SEGUNDO RODRIGUEZ

Mayor, 12 PAMPLONA

Mayor, 12

Surtido este Establecimiento de las casas más acreditadas de España y del Extranjero, ofrece al público los artículos siguientes:

- AZUCARES pilon, cuadradillo, refino, Cárdenas y terciados.
- ALMIDONES Remy, Olinda y otras marcas.
- ACEITES de Aragon y Andalucía.
- ARROCES de Valencia y Carolina.
- BACALAOs de Escocia, Islandia, Noruega y otras clases.
- BUJÍAs lisas, huecas y rayadas de varios pesos.
- CAFES Caracolillo, Puerto-Rico, colonial y Limousin.
- CHOCOLATES con regalo y sin él de varias clases y precios.
- CANELAS en rama y molida y ESPECIAS de todas clases.
- CONSERVAS vegetales de todas clases.
- de salmon, langosta, calamares y otros pescados
- FRUTAS SECAS.—Ciruelas, higos, pasas y orejones.
- GALLETAS marías, ambrosías y otras muchas clases.
- JABONES de Haro, Tudela, San Sebastian y Zaragoza.
- LEGUMBRES.—Alubia de Leon, Vera y provinciana.
- Garbanzo de Castilla de varias clases.
- PURES de garbanzo, de habas y otras legumbres.
- SEMOLAS.—Macarron, fideo y pastas menudas.
- SOPAS.—Juliana, perlas, Sagú y otras clases.
- SALCHICHONES legítimos de Vich.
- QUESOS de Roncal, Valcarlos, bola y Gruyere.
- ROM y COÑAC de las marcas más acreditadas.
- VINOS de las mejores bodegas de Jerez.

rancios, garantizados para la celebracion, de la acreditada casa de don José Francés, de Cascaete.

## LOS MEJORES CHOCOLATES CON REGALOS

# PASTILLAS PARA LA TOS

## DR. KLEIN

### AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

Remedio seguro para calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea, ya provenga de simples resfriados ó catarros, ya de bronquitis, tisis, coqueluche, etc. No contienen opio ni morfina.

**ANEMIA** ESPECIALIDADES DEL MISMO AUTOR DEBILIDAD, CONSUMCION, RAQUITISMO, ESCROFULA, &c.

**ASMA** CATARRO, SOFOCACION, DIFICULTAD DE RESPIRAR LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN y GOTAS CALMANTEs DEL DR. KLEIN

El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque. VENTA.—D. Abundio Irisarri, Zapatería 36.—Dr. Valencia, Bolsarias 15.—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Ibarra, S. Nicolás 18.—D. Joaquín Aguinaga, Zapatería 18.—D. M. Martínez, Obapitela, 15.—Autor DR. KLEIN, Escudellers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodriguez, de la Compañía de Jesús. Nueva edicion abastada á la que en 1916 salió en Sevilla, revista de nuevo por el mismo autor. Seis tomos en 80 encuadernados en tela, 9 pesetas. Encuadernados en tres volúmenes, 5,25 pesetas.

## PLIEGOS DE ESTAMPAS

que contienen de 50 á 200 y más cromos cada uno. Se venden á una peseta en la Administracion de este periódico.

### LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados ciento dos edificios á la Excelentísima Diputacion de Navarra y además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan sólo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina, por consecuencia, todos sus fondos. Comisionado principal en Navarra, Sebastian Gastorena y Egúzquiza.

P. Castillo 5, 3.º, PAMPLONA

### Piisima devocion

á María Santísima para conseguir la gracia de una buena muerte, por el Seráfico Doctor San Buenaventura. Se han recibido ejemplares en latin, de una esmerada edicion de Roma. Se vende á 55 céntimos de peseta en la Administracion de este periódico.

### Atriles para misales

Se venden á 5 pesetas en la Administracion de este periódico.

LA VERDADERA

### Medalla electro-magnética Carolus

Las personas que deseen adquirir la medalla indicada, podrán hacerlo por igual precio que en Barcelona, en la Administracion de este periódico. Su precio, 5 pesetas.

## INTRODUCTIO

# IN SACRAM SCRIPTURAM

ad usum scholarum Pont. Seminarii Romani et Collegii Urbani de Propaganda Fide, auctore UBALDO UBALDI.—Tres tomos. Se vende á 25 pesetas en rústica y á 30 en pasta entera.